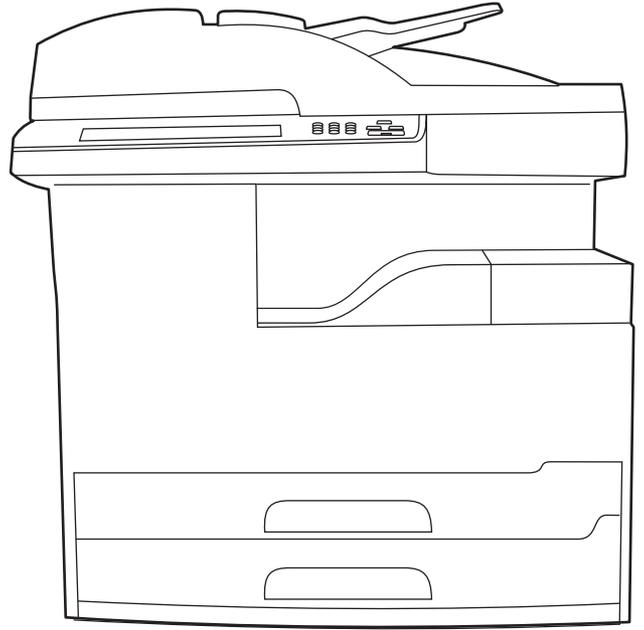


HP LaserJet M5025/M5035 MFP



Getting Started Guide
Guide de mise en route

Copyright and License

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7829-90907

Edition 1, 10/2006

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the device that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class A limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet 5035MFP electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction, sans autorisation écrite préalable, sont interdites sauf dans le cadre des lois sur le copyright.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont exposées dans la garantie expresse qui accompagne lesdits produits et services. Rien de ce qui pourrait être mentionné dans le présent document ne pourrait constituer une garantie supplémentaire. HP ne saurait être tenu responsable d'erreurs ou d'omissions rédactionnelles ou techniques contenues dans le présent document.

Numéro de référence : Q7829-90907

Edition 1, 10/2006

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe A, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, l'absence d'interférences ne peut pas être garantie dans une installation particulière. Si ce matériel provoque des interférences qui perturbent la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en mettant le matériel sous et hors tension, remédiez-y en appliquant l'une des mesures suivantes :

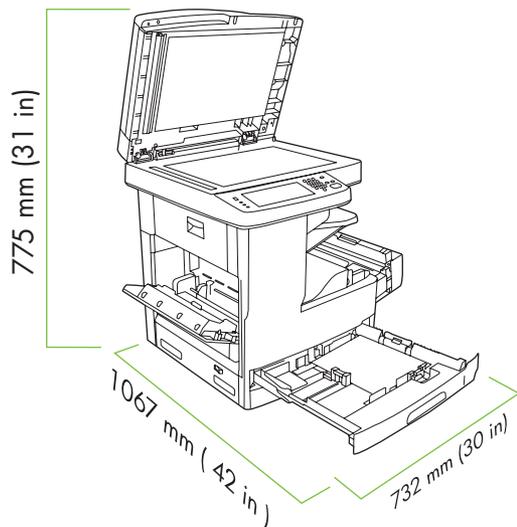
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au périphérique sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe A. Pour obtenir plus d'informations sur les réglementations, consultez le guide de l'utilisateur électronique de l'imprimante HP LaserJet 5035MFP. Hewlett-Packard ne saurait être tenu responsable de tout dommage direct, indirect, consécutif ou autre résultant de la fourniture ou de l'utilisation de ces informations.

Marques commerciales

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

• Prepare the site • Préparation du site



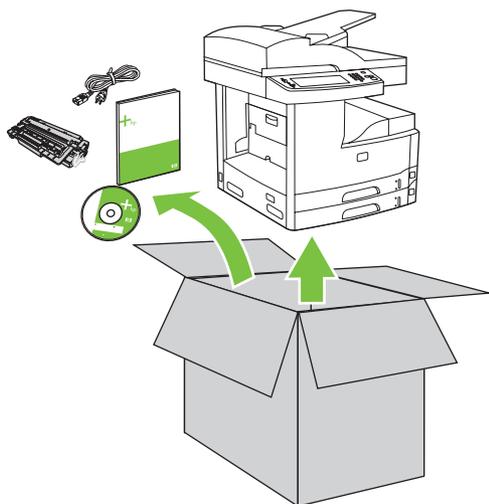
Make sure there is enough space to position the device.

To position the device, select a sturdy, well-ventilated, dust-free area that is out of direct sunlight.

Assurez-vous que vous disposez de suffisamment de place pour installer le périphérique.

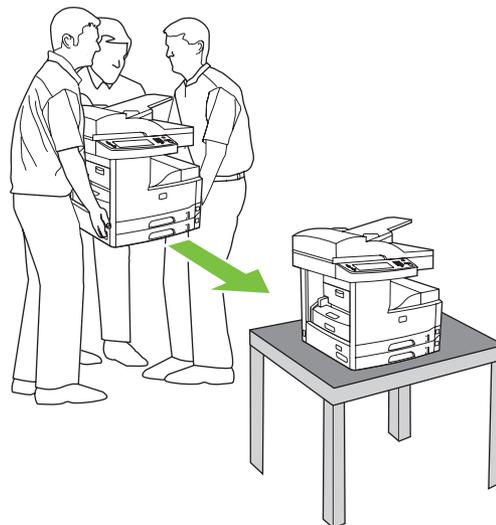
Choisissez une zone robuste, bien aérée et exempte de poussière pour placer le périphérique et assurez-vous qu'il ne soit pas exposé directement aux rayons du soleil.

• Unpack the device • Déballage du périphérique



1) Remove the contents from the box. **Note:** The handles are on the left, right, and back of the device.

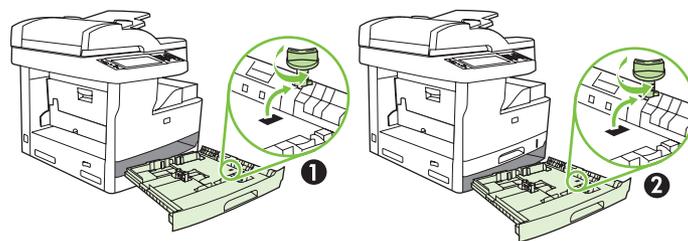
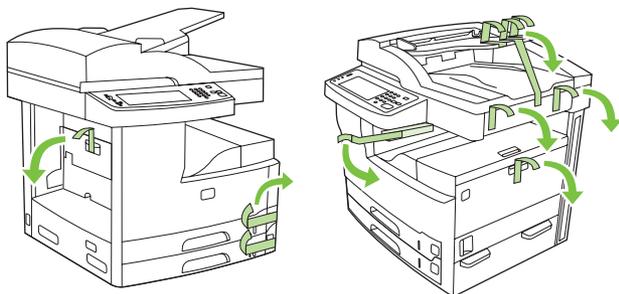
2) Place the device on a sturdy surface.



1) Retirez le contenu du carton d'emballage. **Remarque :** Les poignées se trouvent sur la gauche, la droite et à l'arrière du périphérique.

2) Placez le périphérique sur une surface résistante.

• Prepare the hardware • Préparation du matériel



3) Remove all of the orange tape and cardboard packaging.

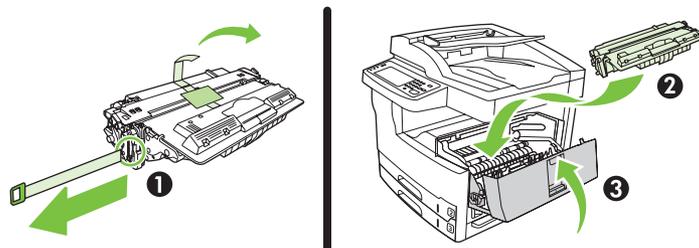
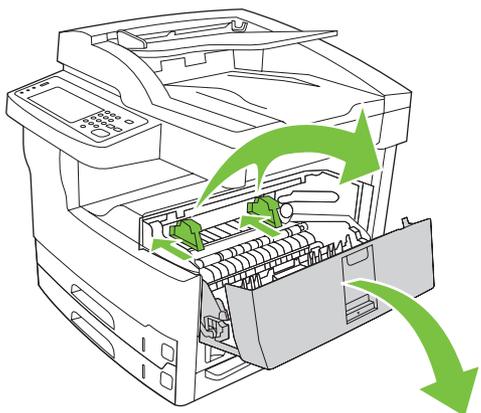
4) Remove the orange tray locks from tray 2 (callout 1) and tray 3 (callout 2).

3) Retirez la bande adhésive orange et l'emballage en carton.

4) Retirez les verrous oranges du bac 2 (schéma 1) et du bac 3 (schéma 2).

English

Français



5) Open the upper-right door and remove the orange print-cartridge locks.

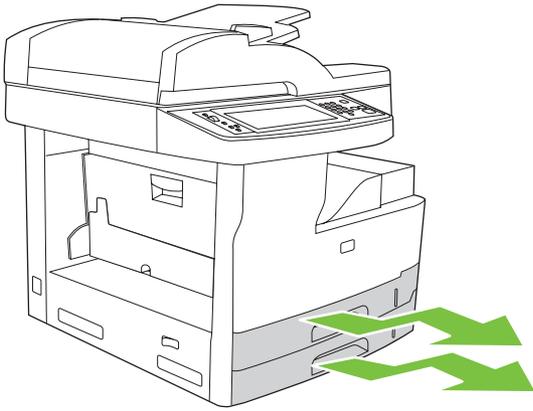
6) Remove the print cartridge from its packaging, remove the strip (callout 1) and orange tape, insert the print cartridge (callout 2) into the device, and then close the upper-right door (callout 3).

5) Ouvrez le panneau supérieur droit et retirez les verrous oranges de la cartouche d'impression.

6) Sortez la cartouche d'impression de son emballage, retirez la bande de protection (schéma 1) et la bande adhésive orange, insérez la cartouche d'impression dans le périphérique (schéma 2) puis fermez le panneau avant droit (schéma 3).

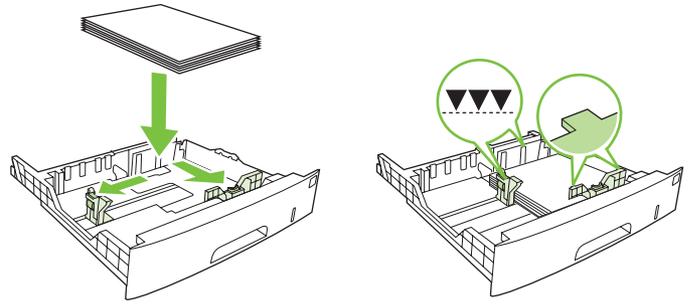
English

Français



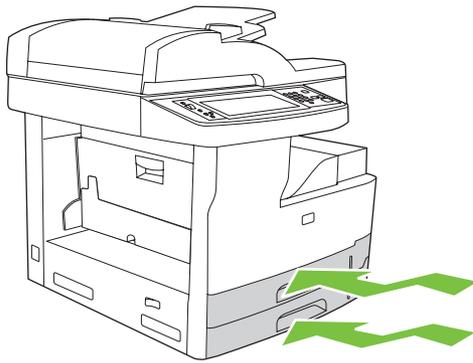
7) Open each tray to load the media.

7) Ouvrez chaque bac pour charger les supports.



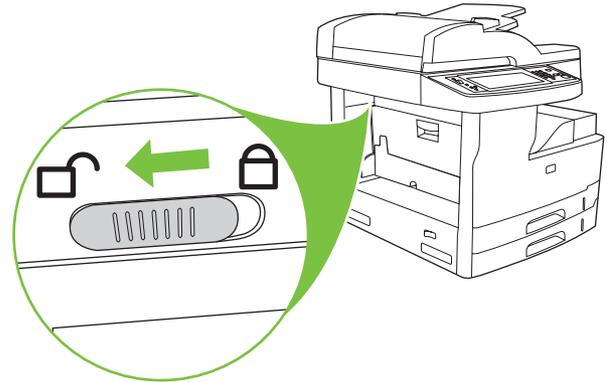
8) Adjust the tray guides to match the media size, and then load the media.

8) Ajustez les guides des bacs selon le format du support utilisé, puis chargez le support.



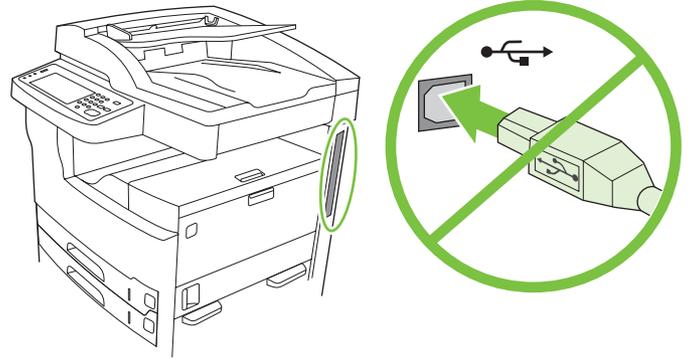
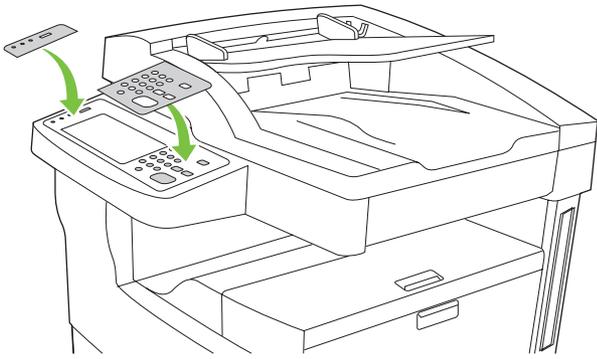
9) Close all of the trays.

9) Fermez tous les bacs.



10) Move the scanner carriage shipping lock toward the back of the device so it unlocks.

10) Déverrouillez le verrou de transport du chariot du scanner en le déplaçant vers l'arrière du périphérique.

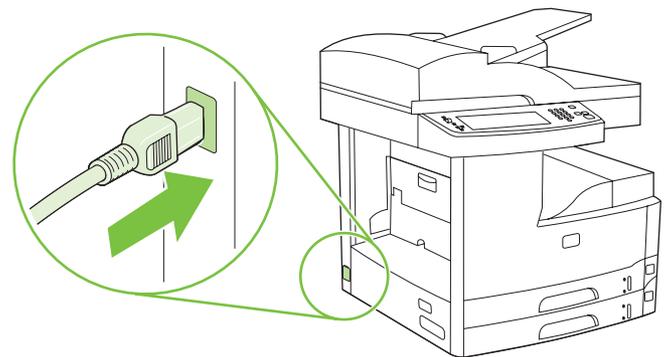
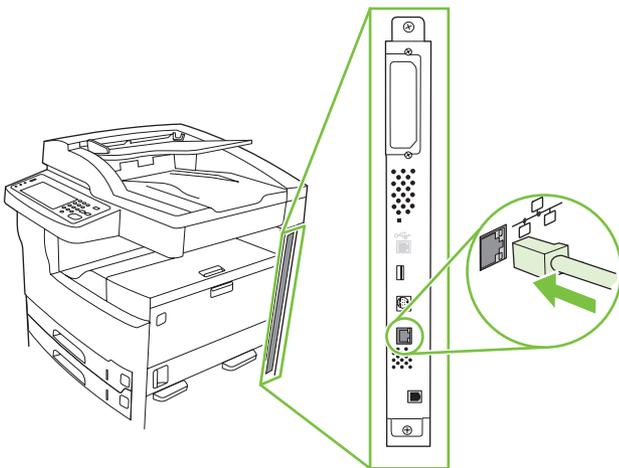


11) If necessary, remove the two control-panel overlays and install new overlays.

12) If you are connecting using a USB cable, wait until you are prompted at the computer in step 22 on page 8.

11) Si nécessaire, retirez les deux caches du panneau de commande et installez de nouveaux caches.

12) Si vous utilisez une connexion via un câble USB, attendez le message d'invite de l'ordinateur à l'étape 22, page 8.



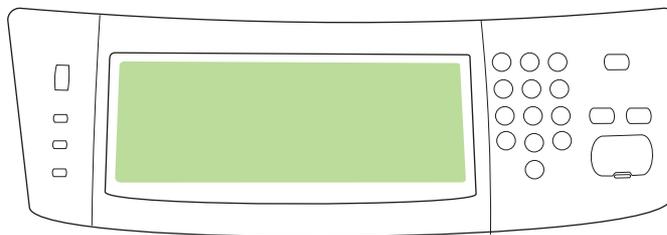
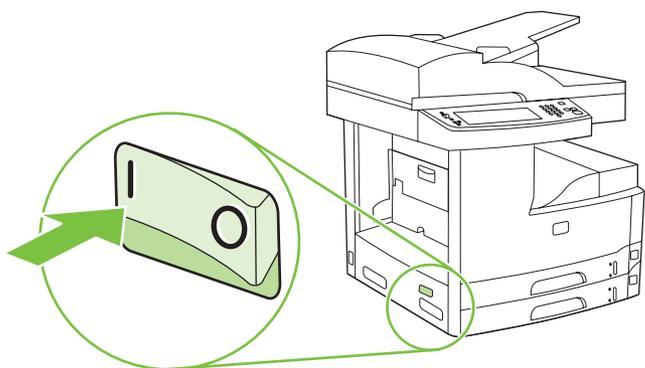
13) Connect the network cable.

14) Connect the power cable.

13) Branchez le câble réseau.

14) Branchez le câble d'alimentation.

• Set up the control panel • Configuration du panneau de commande

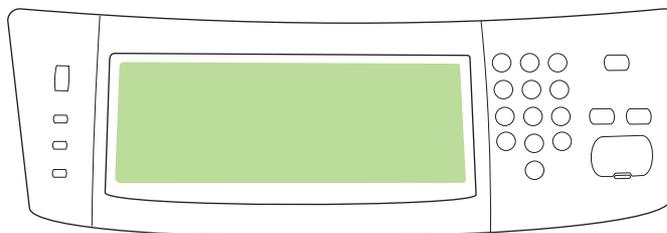
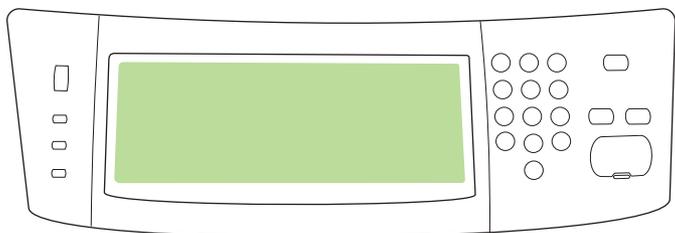


15) Turn on the device.

16) Wait for the device to initialize (this might take a few minutes). If you are prompted at the control panel, enter the language, date, and time.

15) Mettez le périphérique sous tension.

16) Attendez que le périphérique s'initialise (cela peut prendre quelques minutes). Si vous y êtes invités sur le panneau de commande, saisissez la langue, la date et l'heure.

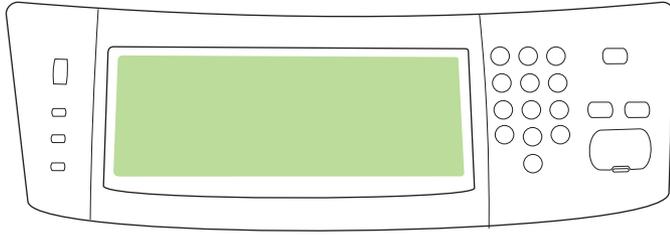


17) If you are connected to a network, print a test page from the control panel and check for a valid IP Address. On the control panel, touch the **Network Address** button, and then touch **Print**. The IP address information appears below "TCP/IP". If your IP address information appears, go to step 19 on page 7.

Note: Many networks provide IP addresses automatically. If the IP address shows a series of zeros, make sure that you are connected to the network and go to step 18.

17) Si vous êtes connecté à un réseau, imprimez une page de test à partir du panneau de commande pour vérifier que vous disposez d'une adresse IP valide. Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton **Adresse réseau** puis sur **Imprimer**. Les informations de l'adresse IP apparaissent sous la mention « TCP/IP ». Si les informations de votre adresse IP s'affichent, passez à l'étape 19, page 7.

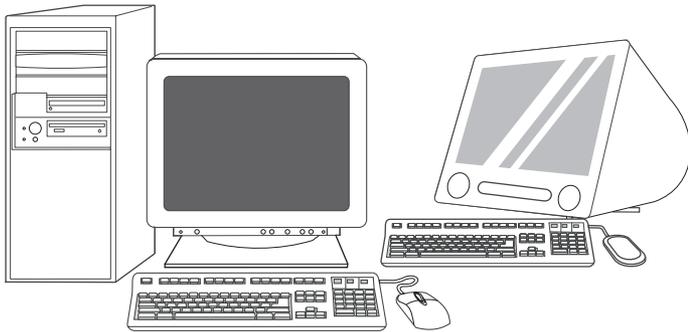
Remarque : De nombreux réseaux attribuent les adresses IP automatiquement. Si l'adresse IP correspond à une **série** de zéros, vérifiez que vous êtes bien connecté au réseau et passez à l'étape 18.



18) Configure the IP address (if necessary). On the control panel, scroll to and touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect, TCP/IP**, and **IPV4 Settings**. Touch **Manual Settings**, and then enter the **IP Address**, **Subnet Mask**, and **Default Gateway**.

18) Configuration de l'adresse IP (si nécessaire). Sur le panneau de commande, faites défiler l'écran et appuyez sur **Administration**. Recherchez et appuyez sur **Configuration initiale**, puis sur **Réseau et E/S**. Appuyez sur **Jetdirect intégré, TCP/IP**, et **Paramètres IPV4**. Appuyez sur **Paramètres manuels**, puis saisissez l'**adresse IP**, le **Masque de sous-réseau** et la **Passerelle par défaut**.

- Install the software • Installation du logiciel

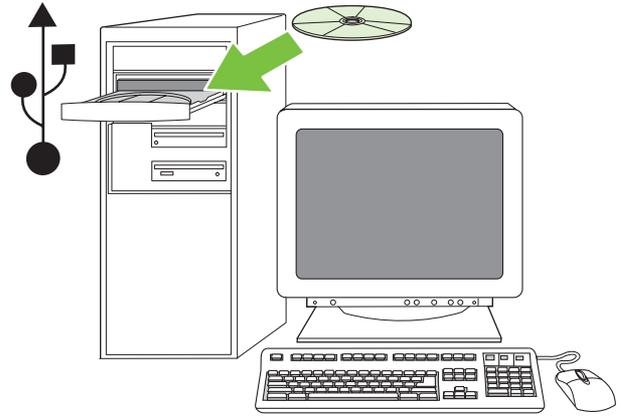
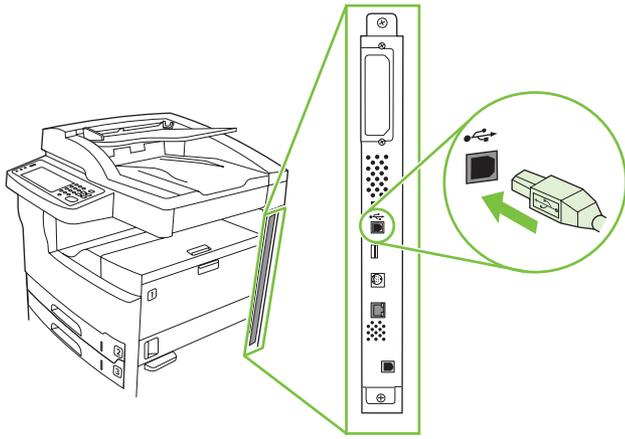


Prepare for software installation. 19) HP recommends closing all unnecessary applications prior to installing the printing system software.

For Macintosh software installation instructions, go to step 24 on page 9.

Préparation du système pour l'installation du logiciel.
19) HP recommande de fermer toutes les applications non nécessaires avant d'installer le logiciel du système d'impression.

Pour obtenir des instructions en vue d'installer le logiciel sur Macintosh, reportez-vous à l'étape 24, page 9.

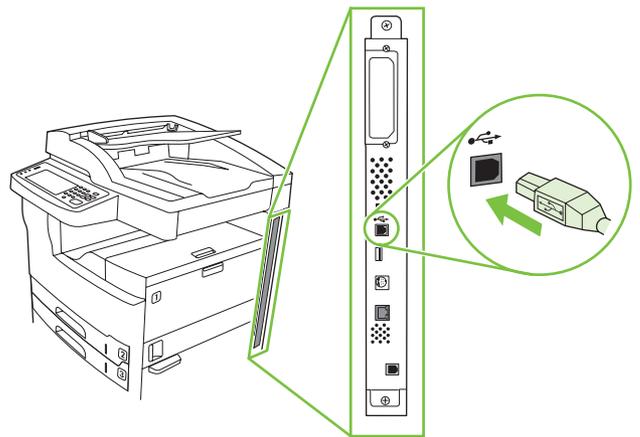
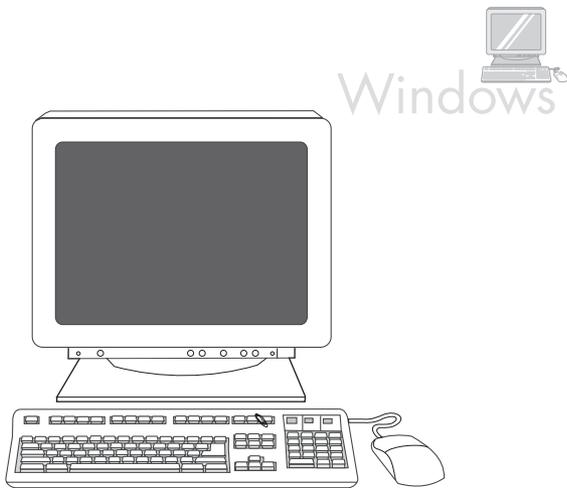


To install a USB connection, go to step 20.

Windows with a direct connection (USB). 20 Install the software from the CD before connecting the cable to the device. **Note:** If the **New Hardware Found** message appears, insert the CD. Follow the onscreen instructions, accept the default selections, and then go to step 31 on page 10.

Pour installer une connexion USB, passez à l'étape 20.

Windows avec connexion directe (USB). 20 Installez le logiciel à partir du CD avant de connecter le câble au périphérique. **Remarque :** Si le message **Nouveau matériel détecté** apparaît, insérez le CD. Suivez les instructions à l'écran, acceptez les sélections par défaut, puis passez à l'étape 31, page 10.

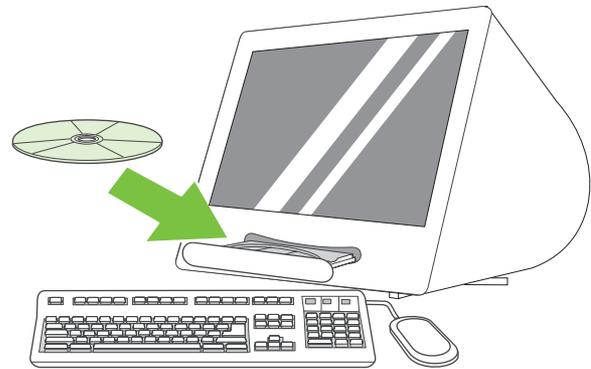
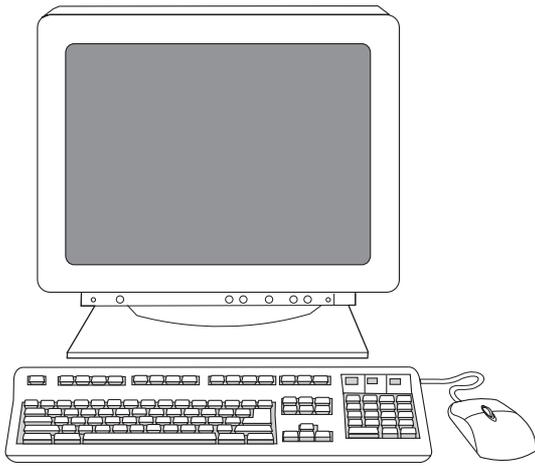


21) On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears. **Note:** If the welcome screen does not appear, click **Start**, and then click **Run**. Type X:SETUP (replace X with CD-ROM drive letter), and click **OK**.

22) Follow the onscreen instructions. When prompted, connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

21) Sur l'écran de bienvenue, cliquez sur **Installer l'imprimante**. L'assistant de configuration apparaît. **Remarque :** Si l'écran de bienvenue n'apparaît pas, cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Exécuter**. Saisissez X:SETUP (remplacez X par la lettre du lecteur de CD-ROM), puis cliquez sur **OK**.

22) Suivez les instructions affichées à l'écran. Lorsque vous y êtes invité, connectez un câble USB entre le périphérique et l'ordinateur. **Remarque :** HP recommande de ne pas utiliser de concentrateurs USB. Utilisez un câble USB de moins de 2 mètres.

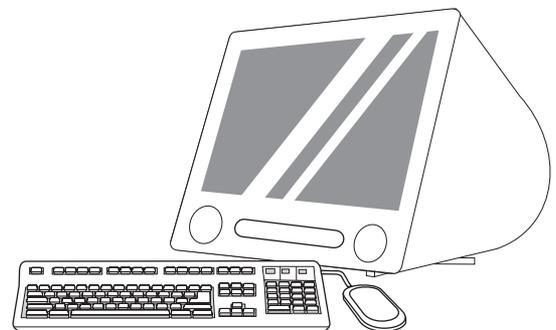
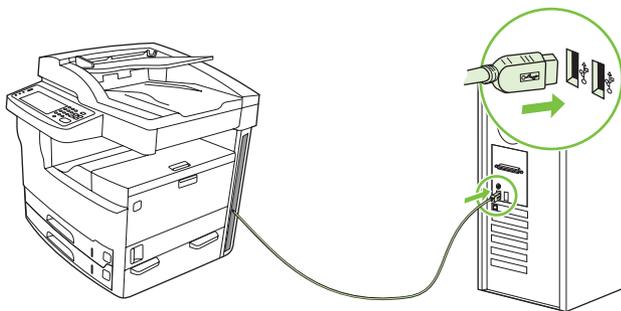


23) Click **Finish**. If prompted, restart the computer. Go to step 31 on page 10.

Connect to a Macintosh computer. 24) Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer. Complete an easy install. **Note:** Install the software *before* connecting the USB cable.

23) Cliquez sur **Terminer**. Si vous y êtes invité, redémarrez l'ordinateur. Passez à l'étape 31, page 10.

Connexion à un ordinateur Macintosh. 24) Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM et exécutez le programme d'installation. Effectuez une installation standard. **Remarque :** Installez le logiciel *avant* de connecter le câble USB.



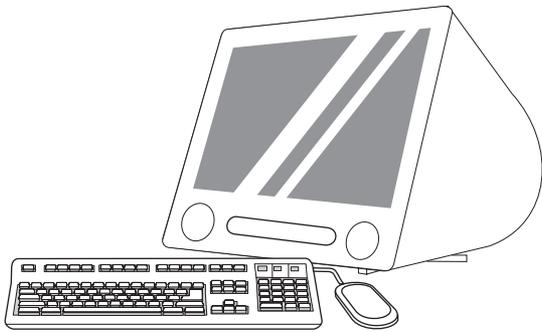
25) Connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

Important: Perform steps 26-30 *only* if the USB cable was connected before the software was installed. Otherwise, go to step 31.

26) From Apple System Preferences (available in the Apple drop-down menu) click **Print & Fax**, and then click the **Printing** tab at the top of the window. 27) To add your device, click the “+” icon to launch the Printer Browser. By default, the Printer Browser displays devices that are connected through USB, Bonjour, and AppleTalk networking.

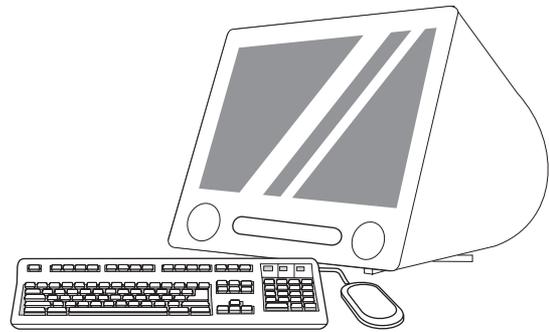
25) Connectez un câble USB entre le périphérique et l'ordinateur.
Remarque : HP recommande de ne pas utiliser de concentrateurs USB. Utilisez un câble USB de moins de 2 mètres.
Important : Effectuez les étapes 26 à 30 *uniquement* si le câble USB a été connecté avant l'installation du logiciel. Sinon, passez à l'étape 31.

26) Dans les préférences système Apple (accessibles dans le menu déroulant Apple), cliquez sur **Impression et télécopie** puis cliquez sur l'onglet **Impression** situé en haut de la fenêtre. 27) Pour ajouter votre périphérique, cliquez sur l'icône « + » afin d'ouvrir le lecteur d'imprimantes. Par défaut, le lecteur d'imprimantes affiche les périphériques qui sont connectés via USB, Bonjour et réseaux AppleTalk.



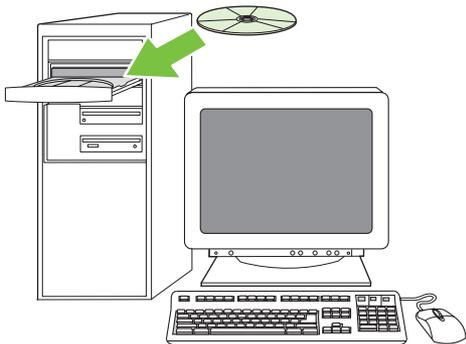
28) From the Printer Browser window, select the HP device. **Note:** If HP software is installed, the software should automatically be configured for Macintosh OS X V 10.4.

28) Dans la fenêtre du lecteur d'imprimantes, sélectionnez le périphérique HP. **Remarque :** Si le logiciel HP est installé, il doit être automatiquement configuré pour Macintosh OS X v 10.4.



29) Click **Add** to create a printer queue, and then follow the prompt to manually configure the device's installable options. **Note:** Macintosh OS X V 10.2 and V 10.3 might require you to manually select the printer model from the Printer Model drop-down menu. **30)** Under Model Name, select the device, click **Add**, and go to step 31.

29) Cliquez sur **Ajouter** pour créer une file d'impression puis suivez les instructions pour configurer manuellement les options disponibles du périphérique. **Remarque :** Si vous utilisez Macintosh OS X v 10.2 ou v 10.3, vous devrez peut-être sélectionner manuellement le modèle d'imprimante dans le menu déroulant Modèle d'imprimante. **30)** Dans Nom du modèle, sélectionnez le périphérique, cliquez sur **Ajouter**, puis passez à l'étape 31.



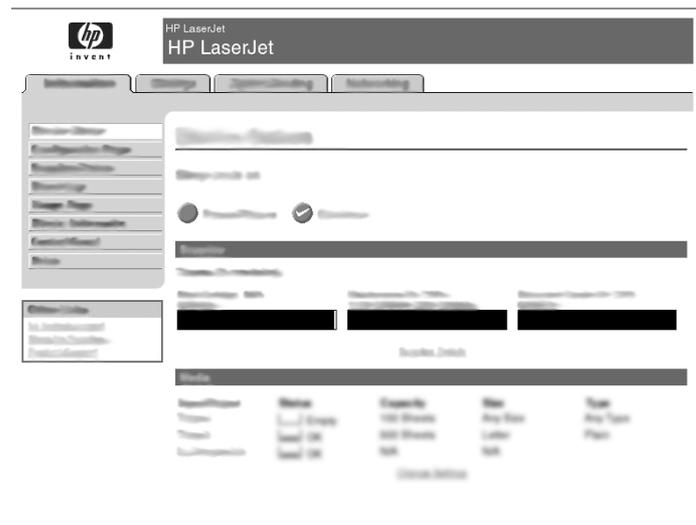
Test the software installation. 31) Print a page from any program to make sure that the software is correctly installed. **Note:** If the page failed to print, reinstall the software. If the page fails to print after reinstalling, go to www.hp.com/support/M5035mfp.

Test de l'installation du logiciel. 31) Imprimez une page à partir d'un programme quelconque pour vérifier que le logiciel est correctement installé. **Remarque :** Si la page ne s'imprime pas, réinstallez le logiciel. Si la page ne s'imprime pas après la réinstallation, rendez-vous à l'adresse www.hp.com/support/M5035mfp.



32) Open a web browser. **33)** Type the device IP address (found on the Jetdirect configuration page). **34)** Select the **Digital Sending** tab.
35) Complete **General Settings** information, such as **name** and **e-mail address**.

32) Ouvrez un navigateur Web. **33)** Saisissez l'adresse IP du périphérique (disponible sur la page de configuration Jetdirect). **34)** Sélectionnez l'onglet **Communication numérique**. **35)** Saisissez les informations requises dans **Paramètres généraux**, comme votre **nom** et votre **adresse électronique**.



36) Select **E-mail Settings** from the left navigation menu. **37)** Type the SMTP server address. **Note:** If you are using an Internet Service Provider (ISP) for Internet access and e-mail you might need to contact your ISP to obtain the SMTP server name, and to determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication.

36) Sélectionnez **Paramètres de messagerie** dans le menu de navigation de gauche. **37)** Saisissez l'adresse du serveur SMTP. **Remarque :** Si vous utilisez un fournisseur d'accès à Internet pour votre accès à Internet et votre messagerie électronique, vous devrez peut-être contacter votre fournisseur d'accès pour obtenir le nom du serveur SMTP et savoir si vous avez besoin de saisir un nom de compte et un mot de passe pour l'authentification SMTP.



38) Select **The E-mail Address Book** from the left navigation area to enter frequently-used e-mail addresses and e-mail distribution lists.

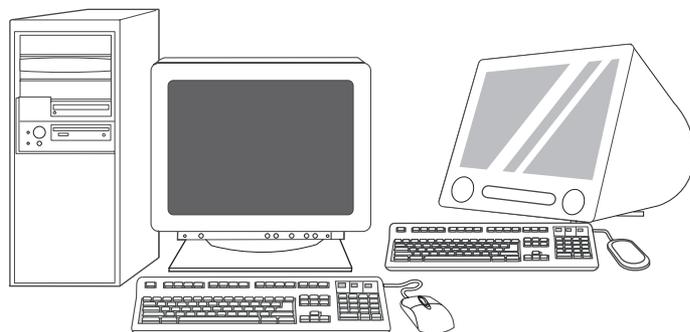
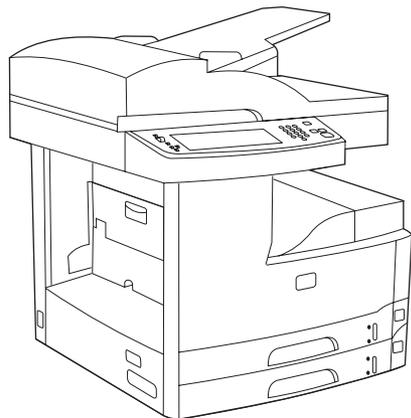
38) Sélectionnez **le Carnet d'adresses électronique** dans la zone de navigation de gauche afin d'y saisir les adresses de messagerie ou les listes de diffusion que vous utilisez fréquemment.



For the M5035 MFP only. 39) To scan a document to your computer or shared network folder, use the **Send To Folder** feature (on the left navigation bar) to set up one or more folder destinations. **Note:** See the embedded Web server (EWS) guide for more information on configuring the **Send To Folder** feature.

Pour le M5035 MFP uniquement. 39) Pour numériser un document vers votre ordinateur ou votre dossier réseau partagé, utilisez la fonction **Envoyer vers dossier** (dans la barre de navigation de gauche) pour définir un ou plusieurs dossiers de destination. **Remarque :** Consultez le guide du serveur Web intégré (EWS) pour plus d'informations sur la configuration de la fonction **Envoyer vers dossier**.

• Register the device • Enregistrement du périphérique



Congratulations! The device is ready to use. The user guide is located on the CD. See www.hp.com/support/M5035mfp for more information or support.

Note: Save the boxes and the packing materials in case you need to transport the device.

Félicitations ! Le périphérique est prêt à l'emploi. Le guide de l'utilisateur se trouve sur le CD. Pour obtenir des informations ou de l'aide, allez à l'adresse www.hp.com/support/M5035mfp.

Remarque : Conservez les cartons et les matériaux d'emballage en cas de transport éventuel du périphérique.

Register your device. Register at www.register.hp.com. This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas and ways to use your new HP device, and news about emerging technologies.

Enregistrement de votre périphérique. Enregistrez l'imprimante sur www.register.hp.com. Il s'agit de la méthode la plus simple et la plus rapide pour enregistrer l'imprimante afin de recevoir les informations suivantes : mises à jour de l'assistance technique, options d'assistance avancées, idées et méthodes d'utilisation de votre nouveau périphérique HP, ainsi que des nouvelles sur les technologies émergentes.

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	Blank	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet. 2) Make sure that the device is turned on. See page 6 for more information. 3) If the status lights on the left side of the control panel are functioning, adjust the contrast by using the dial in the upper left of the control panel. 4) Turn off the device, reseal the formatter, and then turn on the device.
	Button on the touch screen appears gray with “!” markers	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 4 for more information. 2) Turn off the device, and then turn it on again.
	Device does not recognize Letter/A4 media loaded in the tray	Make sure that the media is loaded long-edge leading (with the short edge toward the front of the device). See page 4 for more information.
Print	Not printing	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check the network or USB cable. See page 5 or page 8 for more information. 2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct. 3) Reinstall the print driver.
	Jams	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure that the orange packing tape, cardboard, and orange plastic shipping locks have been removed. See page 3 for more information. 2) Make sure that you are using supported media. See the user guide on the CD for more information. 3) Make sure that the media is loaded correctly.
	Blank pages	Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 3 for more information.
Copy	Buttons on the touch screen appear gray	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 4 for more information. 2) Turn off the device, and then turn it on again.
	Blank pages from copy	Load the original media face up into the ADF.
	Poor copy quality	<ol style="list-style-type: none"> 1) Select Optimize text/Picture and adjust the settings to match the original. 2) Select Image Adjustment, and optimize the values for Darkness, Sharpness, and Background Cleanup.

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
E-mail	<p>Digital sending tab in the embedded Web server (EWS) does not appear</p> <p>Email Gateway Not Responding appears on the control-panel display when attempting to send an e-mail</p> <p>The “from” address cannot be changed in Send to Email</p> <p>You want to scan and send-to-email in black and white TIFF format</p> <p>You want to change the file type or the color setting for e-mail attachments</p> <p>A “job failed” message is received when a document is scanned and sent to e-mail.</p>	<p>An administrative password might be configured. Select Log On in the upper right corner of the EWS.</p> <p>1) The SMTP gateway address might be incorrect. Contact your IT administrator to obtain the correct address. 2) If you are using an Internet Service Provider (ISP) for e-mail, contact your ISP provider the hostname of your SMTP gateway (request the fully qualified domain name (FQDN), not the IP address). 3) Make sure that the entered SMTP authentication user name and password are correct. Note: Not all SMTP gateways require a user name and password.</p> <p>The “Prevent Device User from changing the e-mail address” feature in the EWS might be selected, or “Device Authentication” is enabled.</p> <p>Use the EWS to change the default image file format by selecting Digital Sending, Send to Email, and Advanced.</p> <p>On the control-panel e-mail feature, select More Options to change the image file format before sending the e-mail.</p> <p>1) Send a test e-mail to make sure that the e-mail address is correct. 2) Make sure that the scanned document does not exceed your SMTP gateway’s maximum allowable attachment size. If it does, use the EWS to change the size by selecting Digital Sending and Send to Email.</p>
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

Dépannage

Zone	Symptôme	Cause/Solution
Ecran du panneau de commande	Vide	<p>1) Assurez-vous que le câble d'alimentation est connecté à une prise murale qui fonctionne.</p> <p>2) Assurez-vous que le périphérique est sous tension. Reportez-vous à la page 6 pour de plus amples informations.</p> <p>3) Si les voyants d'état à gauche du panneau de commande fonctionnent, vérifiez le réglage du contraste de l'écran à l'aide de la molette de réglage de luminosité.</p> <p>4) Eteignez le périphérique, replacez le formateur, puis rallumez le périphérique.</p>
	Un bouton s'affiche sur l'écran tactile en gris avec un marqueur « ! »	<p>1) Assurez-vous que le verrou du scanner est déverrouillé. Reportez-vous à la page 4 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Eteignez, puis rallumez le périphérique.</p>
	Le périphérique ne reconnaît pas le support Lettre/A4 chargé dans le bac	Vérifiez que le support est chargé avec le côté le plus long en premier (le côté le plus court étant tourné vers l'avant du périphérique). Reportez-vous à la page 4 pour de plus amples informations.
Impression	Pas d'impression	<p>1) Vérifiez les connexions réseau ou USB. Reportez-vous aux pages 5 ou 8 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Si vous imprimez via un réseau, imprimez une page de configuration et vérifiez que l'adresse IP est correcte.</p> <p>3) Réinstallez le pilote d'imprimante.</p>
	Bourrages papier	<p>1) Assurez-vous que la bande adhésive d'emballage orange, le carton et les verrous de transport oranges ont été retirés. Reportez-vous à la page 3 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Assurez-vous que vous utilisez un support compatible. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM pour de plus amples informations.</p> <p>3) Assurez-vous que le support est chargé correctement.</p>
	Pages vierges	Assurez-vous que la bande de protection a été retirée de la cartouche d'impression. Reportez-vous à la page 3 pour de plus amples informations.
Copie	Les boutons de l'écran tactile s'affichent en gris	<p>1) Assurez-vous que le verrou du scanner est déverrouillé. Reportez-vous à la page 4 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Eteignez, puis rallumez le périphérique.</p>
	Les copies imprimées sont vierges	Chargez le support d'origine vers le haut dans le bac d'alimentation automatique.
	Mauvaise qualité d'impression	<p>1) Sélectionnez Optimiser le texte/l'image et réglez les paramètres pour qu'ils correspondent à ceux de l'original.</p> <p>2) Sélectionnez Ajustement de l'image et optimisez les valeurs d'Obscurité, Netteté et Nettoyage de l'arrière-plan.</p>

Dépannage

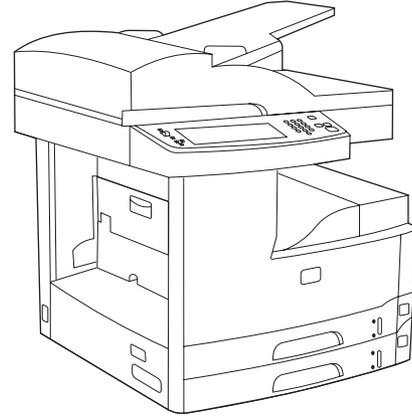
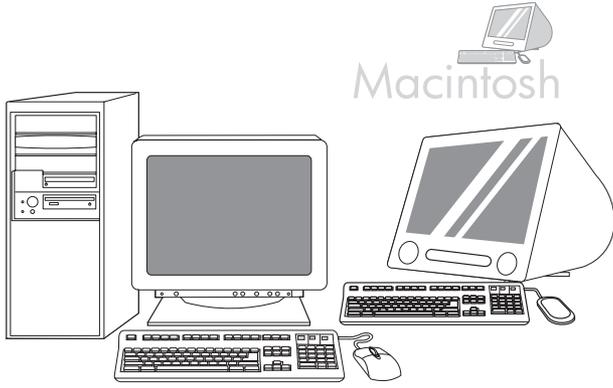
Zone	Symptôme	Cause/Solution
Courrier électronique	<p>L'onglet de communication numérique du serveur Web intégré ne s'affiche pas</p> <p>La passerelle de courrier électronique ne répond pas s'affiche sur l'écran du panneau de commande lors des tentatives de récupération d'email</p> <p>L'adresse « de » ne peut pas être remplacée par Envoyer courrier électronique</p> <p>Vous souhaitez numériser et envoyer le résultat à une adresse de courrier électronique en noir et blanc au format TIFF.</p> <p>Vous souhaitez modifier le type de fichiers ou les paramètres de couleur des pièces jointes aux courriers électroniques</p> <p>Un message « Echec de la tâche » est reçu lorsqu'un document est numérisé et envoyé par courrier électronique.</p>	<p>Vous devez peut-être configurer un mot de passe administratif. Sélectionnez Connexion dans le coin supérieur droit du serveur Web intégré.</p> <p>1) Il est possible que l'adresse de passerelle SMTP ne soit pas correcte. Contactez votre administrateur informatique pour obtenir l'adresse correcte. 2) Si vous utilisez un fournisseur de service Internet (ISP) pour votre courrier électronique, contactez votre fournisseur pour obtenir le nom d'hôte de votre passerelle SMTP (demandez le nom de domaine complet (FQDN), pas seulement l'adresse IP). 3) Assurez-vous que vous avez entré le nom d'utilisateur et le mot de passe correct pour l'authentification SMTP. Remarque : Les passerelles SMTP ne demandent pas toutes un nom d'utilisateur et un mot de passe.</p> <p>La fonction « Empêcher l'utilisateur du périphérique de modifier l'adresse électronique » dans l'EWS est peut-être activée ou « Authentification périphérique » est activée.</p> <p>Utilisez l'EWS pour modifier le format du fichier image par défaut en sélectionnant Communication numérique, Envoyer courrier électronique, puis Avancé.</p> <p>Dans la fonction de courrier électronique du panneau de commande, sélectionnez Options supplémentaires pour modifier le format de fichier image avant d'envoyer le courrier électronique.</p> <p>1) Envoyez un courrier électronique de test pour vous assurer que l'adresse de courrier électronique est correcte. 2) Assurez-vous que le document numérisé ne dépasse pas la taille maximum autorisée pour vos pièces jointes de la passerelle SMTP. Si c'est le cas, modifiez la taille via l'EWS en sélectionnant Communication numérique et Envoyer courrier électronique.</p>
Autre	Tous les symptômes	Reportez-vous au Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM pour de plus amples informations.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

السبب/العلاج	العارض	الناحية
<p>ربما تم تكوين كلمة مرور مسؤول. حدد Log On (تسجيل الدخول) في الزاوية اليمنى العليا لملمق ويب المضمّن.</p> <p>(١) قد يكون عنوان عبارة SMTP غير صحيح. اتصل بالمسؤول عن تقنية المعلومات للحصول على العنوان الصحيح.</p> <p>(٢) إذا كنت تستخدم موفر خدمات إنترنت للبريد الإلكتروني، فاتصل به للحصول على اسم المضيف لعبارة SMTP (اطلب اسم المجال المؤهل بالكامل (FQDN) وليس عنوان IP).</p> <p>(٣) تأكد من إدخال اسم المستخدم وكلمة المرور الصحيحين لمصادقة SMTP.</p> <p>ملاحظة: لا تتطلب كافة عبارات SMTP اسم مستخدم وكلمة مرور.</p> <p>قد تكون الميزة "Prevent Device User from changing the e-mail address (منع مستخدم الجهاز من تغيير عنوان البريد الإلكتروني)" في ملمق ويب المضمّن محددة، أو قد تكون ميزة "Device Authentication (مصادقة الجهاز)" ممكنة.</p> <p>استخدم ملمق ويب المضمّن لتغيير التنسيق الافتراضي لملفات الصور بتحديد Digital Sending (إرسال رقمي)، وSend to Email (إرسال إلى البريد الإلكتروني)، وAdvanced (متقدم).</p> <p>في ميزة البريد الإلكتروني للوحة التحكم، حدد More Options (خيارات إضافية) لتغيير نوع ملفات الصور قبل إرسال البريد الإلكتروني.</p> <p>(١) قم بإرسال رسالة اختبار بالبريد الإلكتروني للتأكد من صحة عنوان البريد الإلكتروني.</p> <p>(٢) تأكد من عدم تجاوز المستند الذي يتم مسحه للحجم الأقصى المسموح به للمرفقات والخاص بعبارة SMTP. إذا تجاوز هذا الحجم، فاستخدم ملمق ويب المضمّن لتغيير الحجم بتحديد Digital Sending (إرسال رقمي) وSend to Email (إرسال إلى البريد الإلكتروني).</p>	<p>لا تظهر علامة تبويب الإرسال الرقمي في ملمق ويب المضمّن</p> <p>تظهر الرسالة Email Gateway Not Responding (عدم استجابة عبارة البريد الإلكتروني) في شاشة لوحة التحكم عند محاولة إرسال بريد إلكتروني</p> <p>لا يمكن تغيير "عنوان المرسل" في Send to Email (إرسال إلى البريد الإلكتروني)</p> <p>تريد إجراء مسح ضوئي وإرساله إلى البريد الإلكتروني بالأسود والأبيض بتنسيق TIFF</p> <p>تريد تغيير نوع الملفات أو إعداد اللون لمرفقات البريد الإلكتروني</p> <p>وصول رسالة إعلام عن فشل المهمة "job failed" عند مسح مستند ضوئياً وإرساله إلى البريد الإلكتروني.</p>	<p>البريد الإلكتروني</p>
<p>انظر دليل المستخدم على القرص المضغوط للحصول على مزيد من المعلومات.</p>	<p>كافة العوارض</p>	<p>غير ذلك</p>

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

السبب/العلاج	العارض	الناحية
<p>(١) تأكد من أن كابل التيار موصول بأخذ تيار كهربائي عامل.</p> <p>(٢) تأكد من تشغيل الجهاز. انظر صفحة ٢٦ لمزيد من المعلومات.</p> <p>(٣) إذا كانت مصابيح الحالة على الجانب الأيسر للوحة التحكم قيد التشغيل، فاضبط التباين باستخدام العجلة الموجودة في أعلى يسار لوحة التحكم.</p> <p>(٤) أوقف تشغيل الجهاز، وأعد وضع المنسق في مكانه، ثم أعد تشغيل الجهاز من جديد.</p> <p>(١) تأكد من فتح قفل الماسحة الضوئية. انظر صفحة ٢٨ لمزيد من المعلومات.</p> <p>(٢) أوقف تشغيل الجهاز، وأعد تشغيله من جديد.</p> <p>تأكد من تحميل الوسائط بحيث تكون الحافة الطويلة أولاً (والحافة القصيرة نحو مقدمة الجهاز). انظر صفحة ٢٨ لمزيد من المعلومات.</p>	<p>فارغة</p> <p>الزر على لوحة اللمس يظهر رمياً وعليه علامات "!"</p> <p>لا يتعرّف الجهاز على الوسائط بحجم Letter/A4 المحمّلة في الدرج</p>	شاشة لوحة التحكم
<p>(١) تحقق من كابل شبكة الاتصال أو كابل USB. انظر صفحة ٢٧ أو صفحة ٢٤ لمزيد من المعلومات.</p> <p>(٢) إذا كنت تقوم بالطباعة من خلال شبكة اتصال، فقم بطباعة صفحة تكوين وتأكد من صحة عنوان IP.</p> <p>(٣) أعد تثبيت برنامج تشغيل الطباعة.</p> <p>(١) تأكد من نزع الشريط اللاصق البرتقالي للتوضيب والورق المقوّى والأقفال البلاستيكية البرتقالية التي تستخدم أثناء الشحن. انظر صفحة ٢٩ لمزيد من المعلومات.</p> <p>(٢) تأكد من استخدام وسائط معتمدة. انظر دليل المستخدم على القرص المضغوط للحصول على مزيد من المعلومات.</p> <p>(٣) تأكد من تحميل الوسائط بشكل صحيح.</p> <p>تأكد من نزع الشريط من خرطوشة الطباعة. انظر صفحة ٢٩ لمزيد من المعلومات.</p>	<p>لا تجري الطباعة</p> <p>انحشار</p> <p>صفحات فارغة</p>	الطباعة
<p>(١) تأكد من فتح قفل الماسحة الضوئية. انظر صفحة ٢٨ لمزيد من المعلومات.</p> <p>(٢) أوقف تشغيل الجهاز، وأعد تشغيله من جديد.</p> <p>حمّل الوسائط الأصلية بحيث يكون وجهها الأمامي إلى الأعلى في وحدة تغذية المستندات التلقائية.</p> <p>(١) حدد Optimize text/Picture (تحسين النص/الصورة) واضبط الإعدادات بحيث تتطابق مع المستند الأصلي.</p> <p>(١) حدد Image Adjustment (ضبط الصورة)، وحسن القيم لـ Darkness (الكدنة)، و Sharpness (الوضوح)، و Background Cleanup (تنظيف الخلفية).</p>	<p>تظهر الأزرار على لوحة اللمس رمادية</p> <p>صفحات فارغة من النسخ</p> <p>جودة النسخ منخفضة</p>	النسخ



تسجيل الجهاز. تفضل بالتسجيل في الموقع www.register.hp.com. فتلك هي أسرع الطرق وأسهلها للتسجيل لاستلام المعلومات التالية: تحديثات الدعم الفني وخيارات الدعم المتقدم وأفكار وطرق مختلفة لاستخدام جهاز HP الجديد وأخبار حول التقنيات الجديدة والمستحدثة.

تهانينا! الجهاز جاهز للاستخدام الآن. تجد دليل المستخدم على القرص المضغوط. انظر www.hp.com/support/M5035mfp للحصول على مزيد من المعلومات أو على الدعم. ملاحظة: احتفظ بالعلب ومواد التغليف، فقد تحتاج إليها إذا أردت نقل الجهاز إلى مكان آخر.



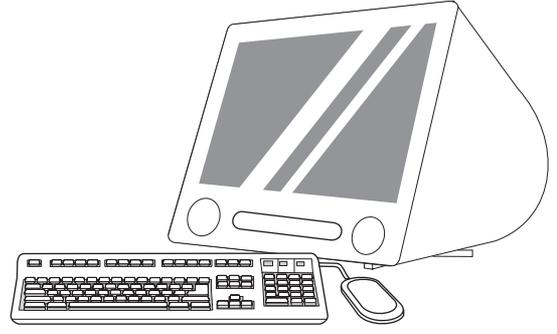
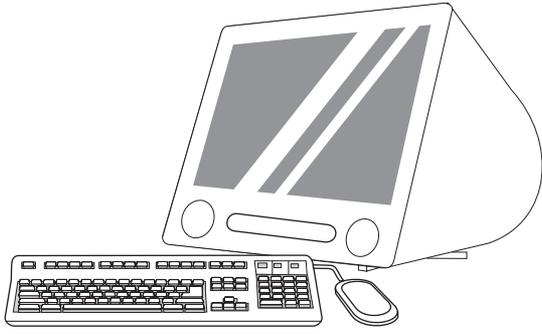
٣٦ حدد **E-mail Settings** (إعدادات البريد الإلكتروني) من قائمة التنقل اليسرى.
 ٣٧ اكتب عنوان SMTP الخاص بالملقم. **ملاحظة:** إذا كنت تستخدم موفر خدمة إنترنت (ISP) للوصول إلى الإنترنت وللبريد الإلكتروني، فقد تحتاج للاتصال بموفر خدمة الإنترنت للحصول على اسم ملف SMTP، ولمعرفة ما إذا كنت تحتاج إلى اسم حساب وكلمة مرور لمصادقة SMTP.

٣٢ افتح مستعرض ويب. ٣٣ اكتب عنوان IP الخاص بالجهاز (تجده على صفحة تكوين Jetdirect)، ٣٤ حدد علامة التبويب **Digital Sending** (إرسال رقمي). ٣٥ أكمل المعلومات **General Settings** (إعدادات عامة)، مثل **name** (الاسم) و **e-mail address** (عنوان البريد الإلكتروني).



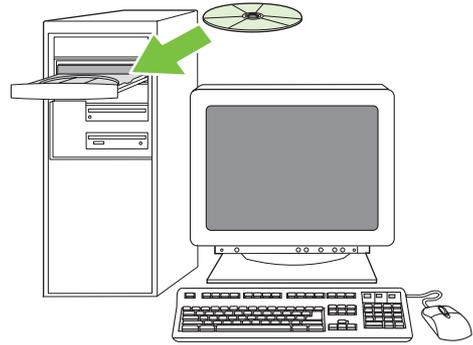
٣٨ بالنسبة إلى **M5035 MFP فقط**. ٣٩ لمسح مستند ضوئياً إلى الكمبيوتر أو مجلد مشترك على شبكة الاتصال، استخدم الميزة **Send To Folder** (إرسال إلى مجلد) (على شريط التنقل الأيسر) لإعداد مجلد وجهة واحد أو أكثر. **ملاحظة:** انظر دليل ملقم ويب المضمن للحصول على مزيد من المعلومات حول تكوين ميزة **Send To Folder** (إرسال إلى مجلد).

٣٨ حدد **The E-mail Address Book** (دفتر عناوين البريد الإلكتروني) من ناحية التنقل اليسرى لإدخال عناوين البريد الإلكتروني المستخدمة بشكل متكرر وقوائم توزيع البريد الإلكتروني.

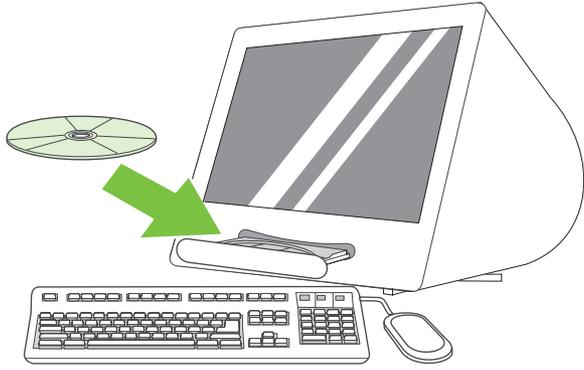


٢٩) انقر فوق **Add** (إضافة) لإنشاء قائمة انتظار، ثم اتبع المطالبة لتكوين خيارات الجهاز القابلة للتركيب يدوياً. **ملاحظة:** قد يتطلب Macintosh OS X V 10.2 و V 10.3 منك تحديد طراز الطابعة يدوياً من القائمة المنسدلة Printer Model (طراز الطابعة). (٣٠) ضمن Model Name (اسم الطراز)، حدد الجهاز، وانقر فوق **Add** (إضافة)، وانتقل إلى الخيار ٣١.

٢٨) في إطار Printer Browser (مستعرض الطابعات)، حدد جهاز HP. **ملاحظة:** إذا تم تثبيت برامج HP، فيجب أن يتم تكوينها تلقائياً من أجل Macintosh OS X V 10.4.

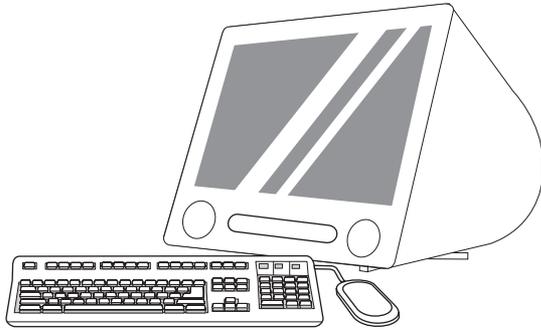
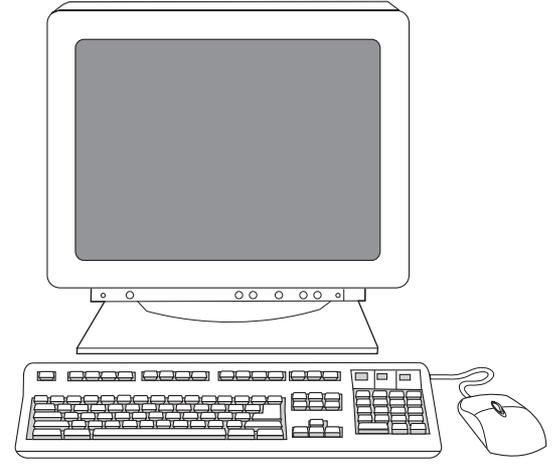


٣١) قم بطباعة صفحة من أي برنامج للتحقق من أنه قد تم تثبيت البرامج بشكل صحيح. **ملاحظة:** إذا فشلت الطابعة، فأعد تثبيت البرامج. إذا فشلت طباعة الصفحة بعد إعادة التثبيت، فانقل إلى www.hp.com/support/M5035mfp.



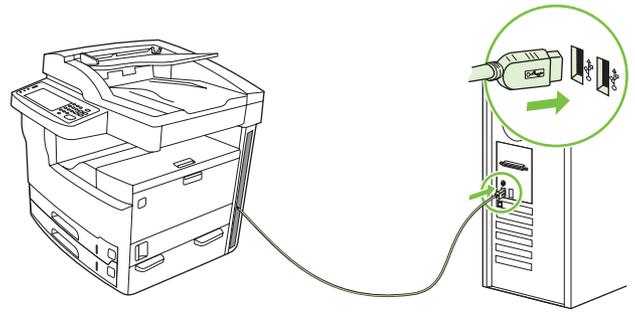
٢٣ انقر فوق إنهاء. إذا تمت مطالبتك، أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر. انتقل إلى الخطوة ٣١ في الصفحة ٢٢.

٢٤ ضع القرص المضغوط في محرك الأقراص المضغوطة وشغّل برنامج التثبيت. استكمل عملية تثبيت سهلة. ملاحظة: تثبت البرامج قبل توصيل كابل USB.

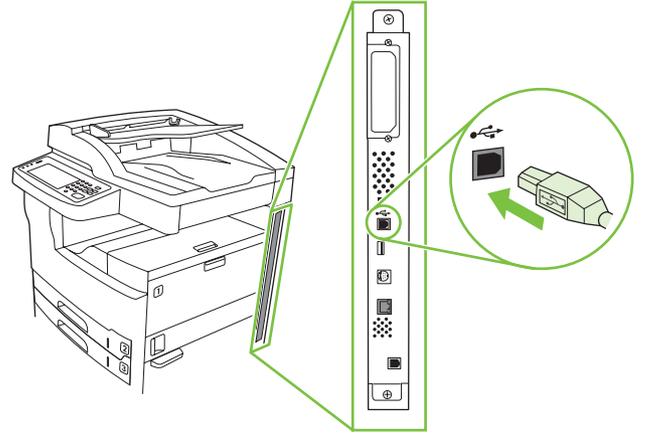
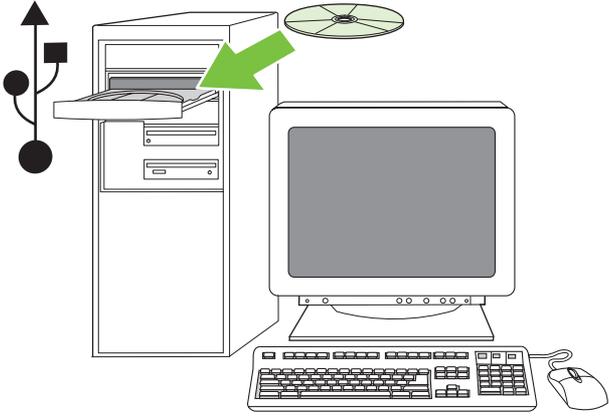


٢٥ قم بتوصيل كابل USB بين الجهاز والكمبيوتر. ملاحظة: توصي شركة HP بعدم استخدام محاور USB. استخدم كابل USB لا يتجاوز طوله ٢ م (٦,٥ قدم). هام: نفذ الخطوات ٢٦ حتى ٣٠ فقط إذا تم توصيل كابل USB قبل تثبيت البرامج. وإذا لم يكن الأمر كذلك، فانتقل إلى الخطوة ٣١.

٢٦ ضمن Apple System Preferences (تفضيلات نظام Apple) (المتوفر في القائمة المنسدلة Apple)، انقر فوق **Print & Fax** (طباعة وإرسال فاكس)، ثم انقر فوق علامة تبويب **Printing** (طباعة) في أعلى الإطار. (٢٧) لإضافة جهازك، انقر فوق الرمز "+" لبدء تشغيل **Printer Browser** (مستعرض الطابعات). افتراضياً، يعرض **Printer Browser** (مستعرض الطابعات) الأجهزة المتصلة من خلال USB و Bonjour وشبكات اتصال AppleTalk.

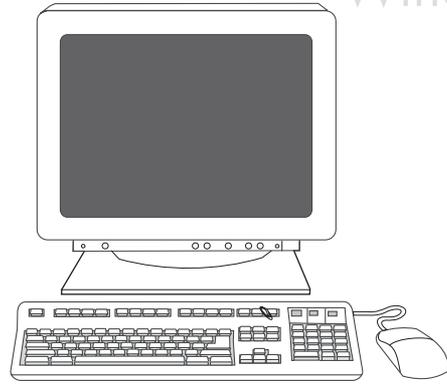
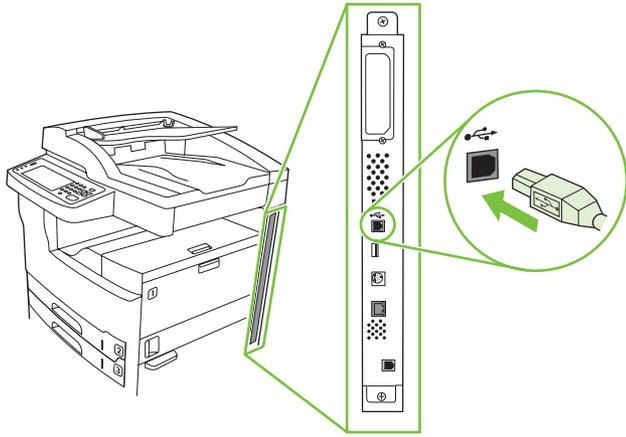


٢٦ ضمن Apple System Preferences (تفضيلات نظام Apple) (المتوفر في القائمة المنسدلة Apple)، انقر فوق **Print & Fax** (طباعة وإرسال فاكس)، ثم انقر فوق علامة تبويب **Printing** (طباعة) في أعلى الإطار. (٢٧) لإضافة جهازك، انقر فوق الرمز "+" لبدء تشغيل **Printer Browser** (مستعرض الطابعات). افتراضياً، يعرض **Printer Browser** (مستعرض الطابعات) الأجهزة المتصلة من خلال USB و Bonjour وشبكات اتصال AppleTalk.



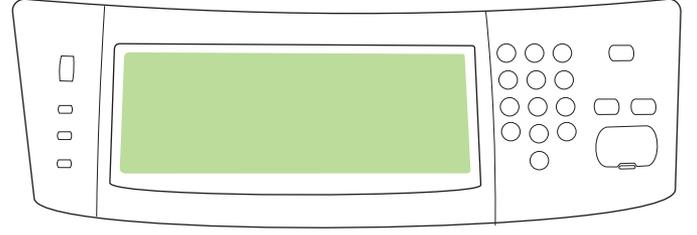
Windows مع التوصيل المباشر (USB). (٢٠) قم بتثبيت البرنامج من القرص المضغوط قبل توصيل الكابل بالجهاز. **ملاحظة:** إذا ظهرت الرسالة **العُثور على جهاز جديد**، فأدخل القرص المضغوط. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة، واقبل التحديدات الافتراضية، ثم انتقل إلى الخطوة ٣١ في الصفحة ٢٥.

للتثبيت باستخدام توصيل من نوع USB، انتقل إلى الخطوة ٢٠.



(٢٢) اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. عند مطالبتك، قم بتوصيل كابل USB بين الجهاز والكمبيوتر. **ملاحظة:** توصي شركة HP بعدم استخدام محاور USB. استخدم كابل USB لا يتجاوز طوله ٢ م (٦,٥ قدم).

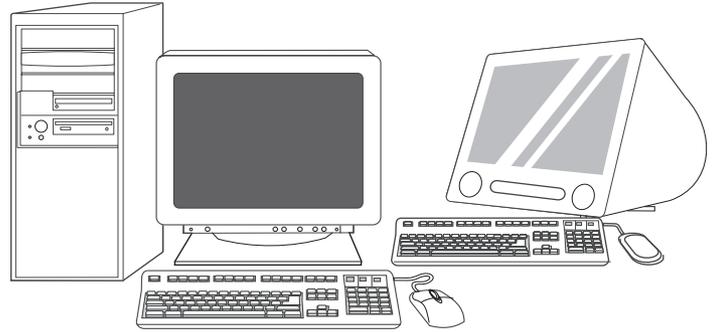
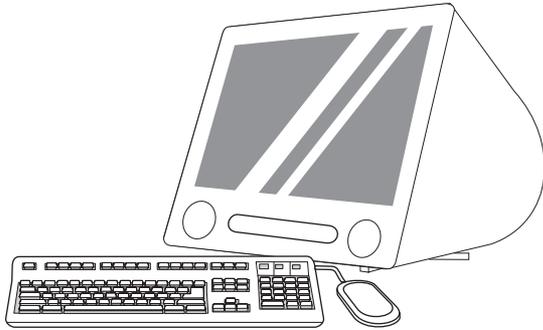
(٢١) على شاشة الترحيب، انقر فوق **تثبيت برنامج الطابعة**. يظهر "معالج الإعداد". **ملاحظة:** إذا لم تظهر شاشة الترحيب، فانقر فوق **ابدأ**، ثم انقر فوق **تشغيل**. اكتب X:SETUP (استبدل الحرف X بالحرف المعين لمحرك الأقراص المضغوطة)، ثم انقر فوق **موافق**.



١٨) كَوْن عنوان IP (إذا لزم الأمر). في لوحة التحكم، مرّر إلى العنصر **Administration** (إدارة) والمسّه. مرّر إلى العنصر **Initial Setup** (الإعداد الأولي) والمسّه، ثم **Networking and I/O** (شبكة الاتصال والإدخال/الإخراج)، والمس **Embedded Jetdirect** (مضمّن Jetdirect)، و **TCP/IP**، و **IPV4 Settings** (إعدادات IPV4). المس **Manual Settings** (الإعدادات اليدوية)، ثم أدخل **IP Address** (عنوان IP)، و **Subnet Mask** (قناع الشبكة الفرعية)، و **Default Gateway** (العُبارة الافتراضية).

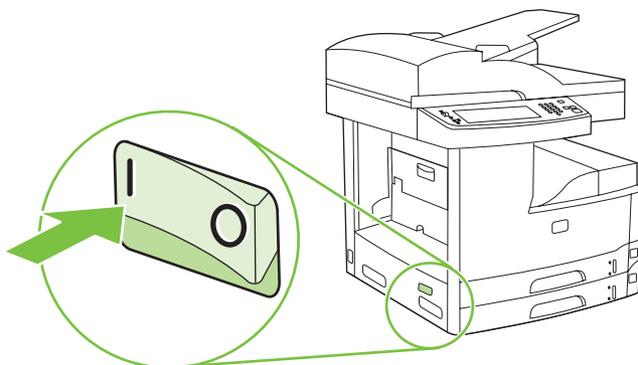
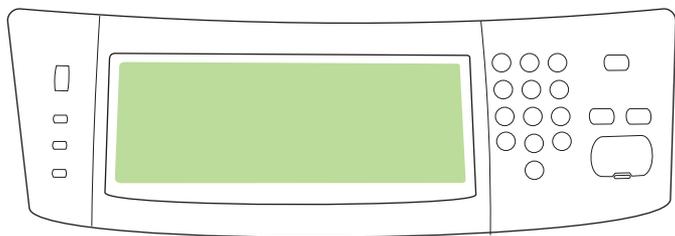
• تثبيت البرامج

Macintosh



للاطلاع على إرشادات تثبيت البرنامج الخاصة بـ Macintosh، انتقل إلى الخطوة ٢٤ في الصفحة ٢٣.

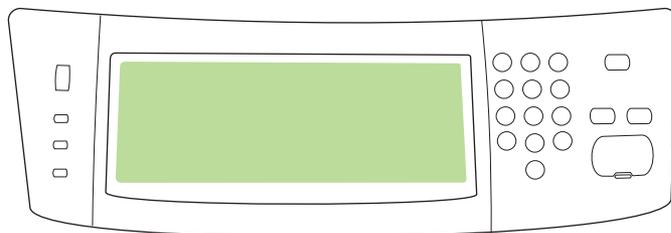
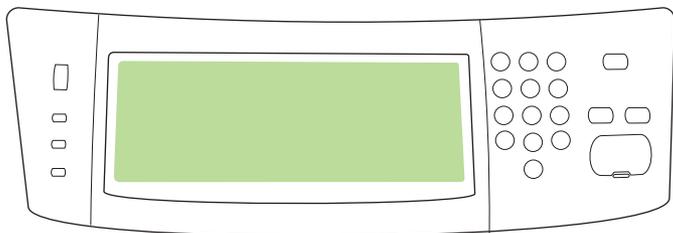
الإعداد لتثبيت البرامج. ١٩) توصي HP بإغلاق كافة التطبيقات غير الضرورية قبل تثبيت برامج نظام الطباعة.



١٦) انتظر حتى تتم تهيئة الجهاز (قد يستغرق هذا الأمر بضع دقائق). أدخل اللغة، والتاريخ، والوقت إذا طلب منك ذلك من خلال لوحة التحكم.

١٥) قم بتشغيل الجهاز.

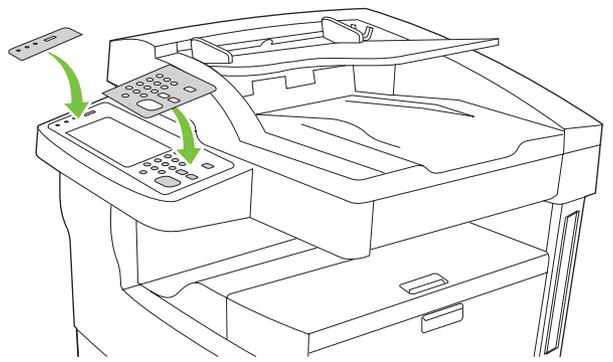
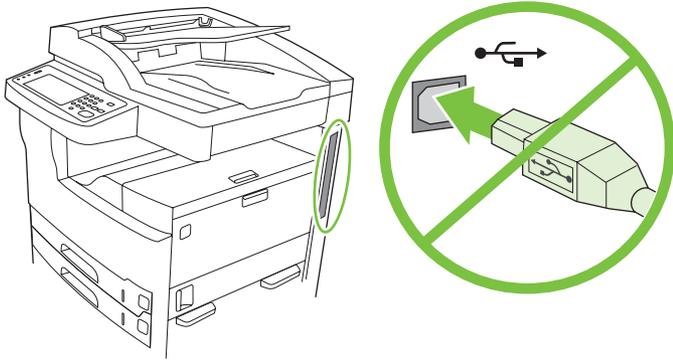
عربي



ملاحظة: يوفر العديد من شبكات الاتصال عناوين IP تلقائياً. إذا كان عنوان IP عبارة عن سلسلة من الأصفار، فتأكد من اتصالك بشبكة الاتصال وانتقل إلى الخطوة ١٨.

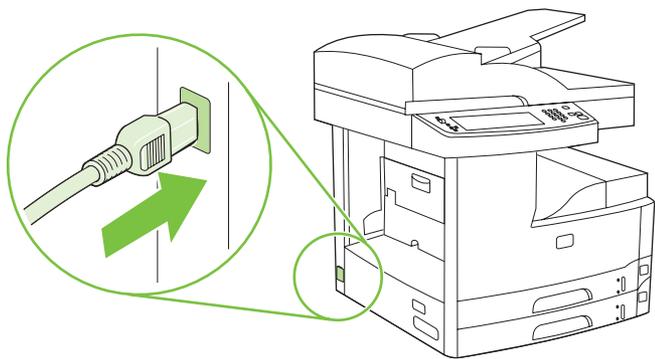
١٧) إذا كنت متصلاً بشبكة اتصال، فاطبع صفحة اختبار من لوحة التحكم وتحقق من وجود عنوان IP صالح. في لوحة التحكم، المس زر **Network Address** (عنوان شبكة الاتصال)، ثم المس **Print** (طباعة). تظهر المعلومات حول عنوان IP في أسفل TCP/IP. إذا ظهرت المعلومات حول عنوان IP، فانتقل إلى الخطوة ١٩ صفحة ٢٥.

عربي

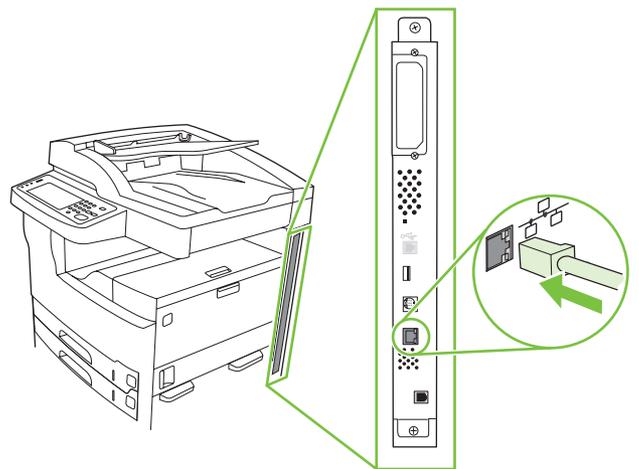


(١١) إذا لزم الأمر، انزع غطائي لوحة التحكم وثبت غطائين جديدين.

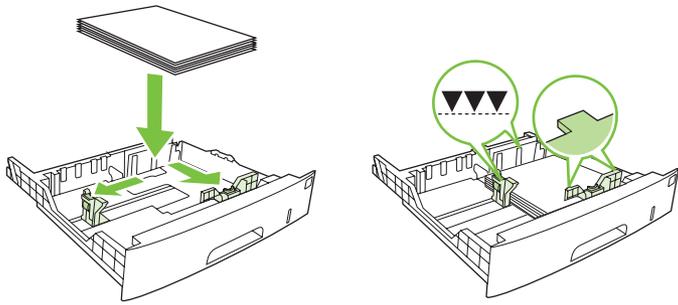
(١٢) إذا كنت تقوم بالتوصيل باستخدام كابل USB، فانتظر إلى حين تُطالب من الكمبيوتر في الخطوة ٢٢ صفحة ٢٤.



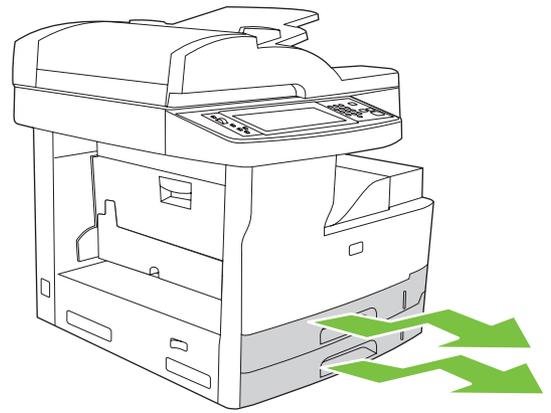
(١٤) وصل كابل التيار الكهربائي .



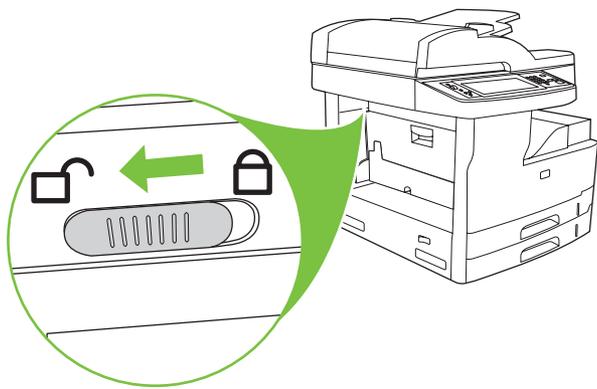
(١٣) وصل كابل شبكة الاتصال.



٨) اضبط موجّهات الأدرّاج بحيث تتطابق مع حجم الوسائط، ثم حمّل الوسائط.



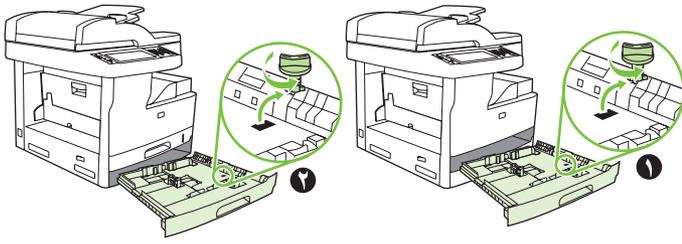
٧) افتح كل درج على حدة لتحميل الوسائط.



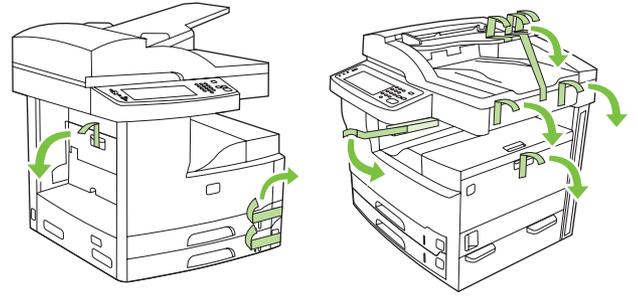
١٠) حرّك قفل الشحن لحامل الماسحة الضوئية نحو الجانب الخلفي للجهاز لفتحه.



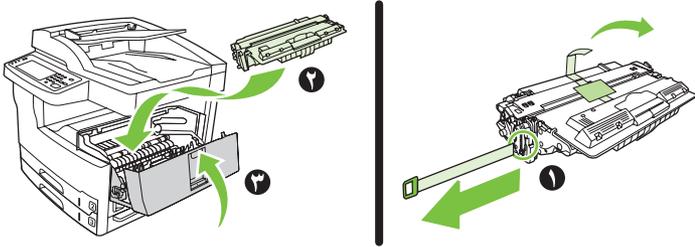
٩) أغلق كافة الأدرّاج.



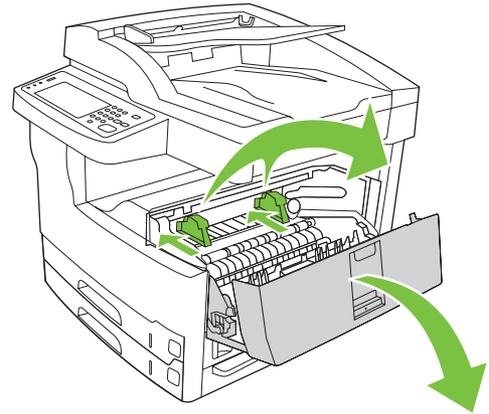
٤) انزع الأقفال البرتقالية للأدراج من الدرج ٢ (وسيلة الشرح ١) ومن الدرج ٣ (وسيلة الشرح ٢).



٣) انزع كل الشريط اللاصق البرتقالي والتغليف المصنوع من الورق المقوى.



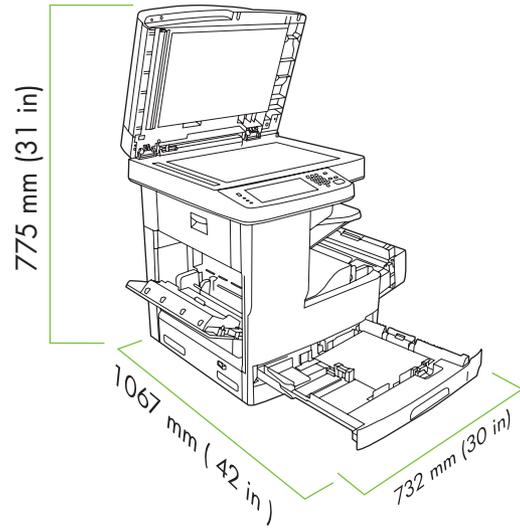
٦) أخرج خرطوشة الطباعة من غلافها، وانزع الشريط (وسيلة الشرح ١) والشريط اللاصق البرتقالي، وأدخل خرطوشة الطباعة (وسيلة الشرح ٢) في الجهاز، ثم أغلق الباب العلوي الأيمن (وسيلة الشرح ٣).



٥) افتح الباب العلوي الأيمن وانزع الأقفال البرتقالية لخرطوشة الطباعة.



لوضع الجهاز، اختر مكاناً ثابتاً، جيد التهوية، خالياً من الأتربة وبعيداً عن نور الشمس المباشر.

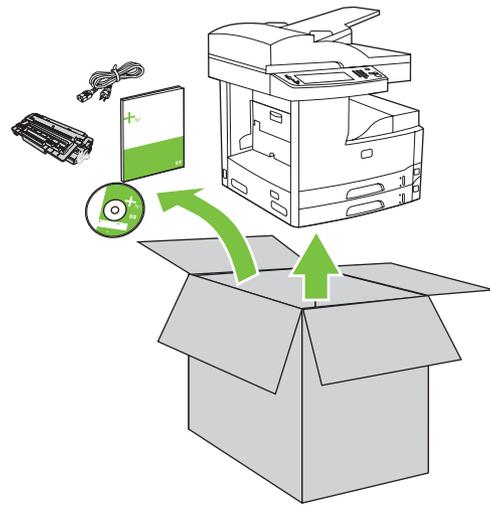


تأكد من وجود مساحة كافية لوضع الجهاز.

• إخراج الجهاز من الصندوق



(٢) ضع الجهاز في مكان ثابت.



(١) أخرج المحتويات من الصندوق. ملاحظة: تقع المقابض على الجانب الأيسر والأيمن والخلفي للجهاز.

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

دليل بدء الاستخدام



Q7829-90907